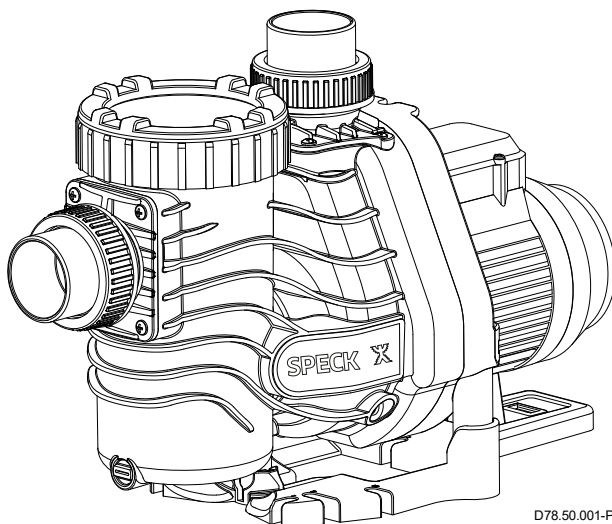


DE	Pumpendatenblatt
EN	Pump data sheet
FR	Fiche technique pompe
NL	Pompgegevens
IT	Documentazione pompa
ES	Ficha técnica de la bomba

BADU® EasyFit



D78.50.001-P





BADU® ist eine Marke der
SPECK Pumpen Verkaufsgesellschaft GmbH

Hauptstraße 3
91233 Neunkirchen am Sand, Germany

Telefon 09123 949-0
Telefax 09123 949-260
info@speck-pumps.com
www.speck-pumps.com

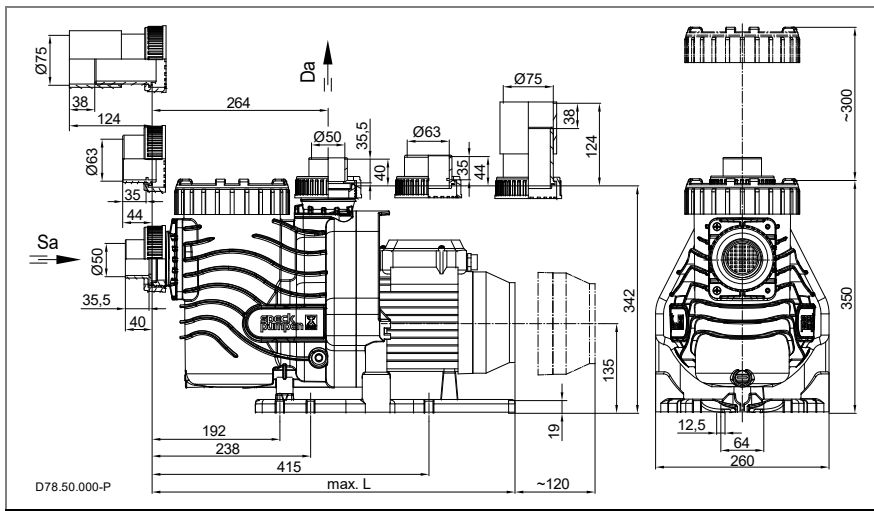
Alle Rechte vorbehalten.

Inhalte dürfen ohne schriftliche Zustimmung von SPECK Pumpen Verkaufsgesellschaft GmbH weder verbreitet, vervielfältigt, bearbeitet noch an Dritte weitergegeben werden.

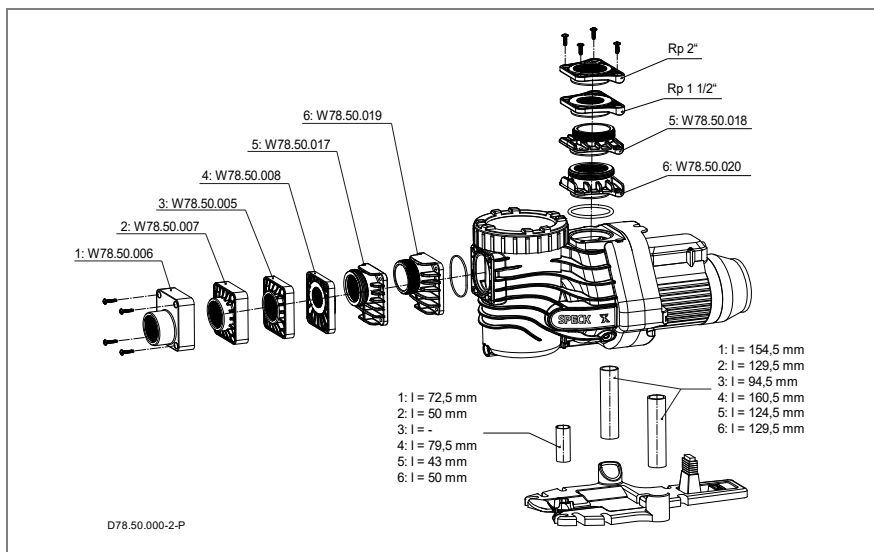
Dieses Dokument sowie alle Dokumente im Anhang unterliegen keinem Änderungsdienst!

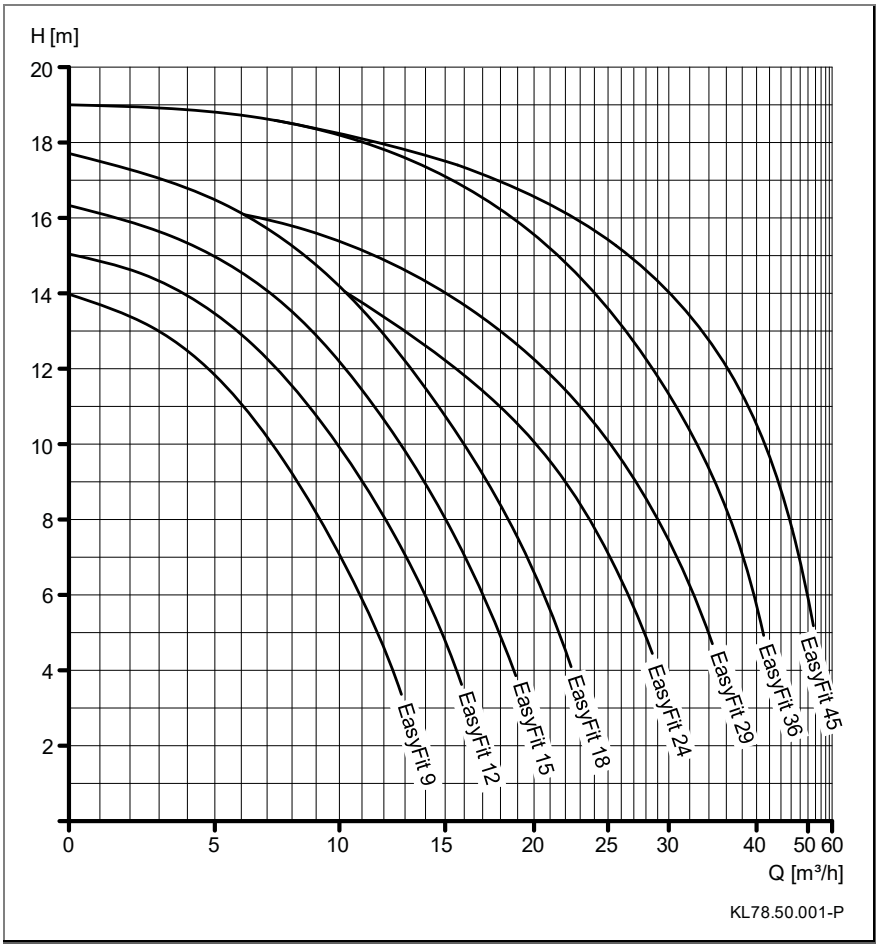
Technische Änderungen vorbehalten!

Standard-Anschlussvariante mit Außengewinde | Standard connection options with male thread | Raccordement standard avec filetage mâle | Standaard aansluitopties met buitendraad | Variante standard raccordi con filetto maschio | Variante de conexión estándar con rosca externa



Optionale Anschlussvarianten | Alternative connection options | Différentes possibilités de raccordement en option | Optionele aansluitopties | Varianti di raccordi a scelta | Varianti di raccordi a scelta





TD 50 Hz	Sa [mm]	Da [mm]	d-Saug [mm]	d-Druck [mm]	max. L 1~/3~ [mm]
BADU EasyFit 9	50	50	50	50	521/547
BADU EasyFit 12	63	50	63	50	521/547
BADU EasyFit 15	63	63	63	63	546/547
BADU EasyFit 18	63	63	63	63	547/567

1~ 230 V

TD 50 Hz	P ₁ [kW]	P ₂ [kW]	I [A]	L _{pa} (1m) [dB(A)]	L _{wa} [dB(A)]	m [kg]	WSK/PTC
BADU EasyFit 9	0,58	0,30	2,60	55,0	63	11,0	●/○
BADU EasyFit 12	0,69	0,45	3,20	59,4	67	11,0	●/○
BADU EasyFit 15	0,97	0,65	4,70	60,5	69	12,3	●/○
BADU EasyFit 18	1,20	0,80	5,30	60,0	68	13,5	●/○

3~ 400/230 V

TD 50 Hz	P ₁ [kW]	P ₂ [kW]	I [A] 3~ Y/Δ 400/230 V	L _{pa} (1m) [dB(A)]	L _{wa} [dB(A)]	m [kg]	WSK/PTC
BADU EasyFit 9	0,55	0,30	1,00/1,75	59,1	67	12,4	○/○
BADU EasyFit 12	0,68	0,45	1,25/2,15	55,7	64	12,4	○/○
BADU EasyFit 15	0,95	0,65	1,75/3,00	61,8	70	13,4	○/○
BADU EasyFit 18	1,10	0,80	2,10/3,60	64,3	72	15,8	○/○

TD 50 Hz	H _{max.} [m]	SP	H _s [m]	H _z [m]	IP	W-KI	n [min ⁻¹]	T [°C]	P-GHI [bar max.]
BADU EasyFit 9	14,0	●	3	3	55	F	2840	40(60)	2,5
BADU EasyFit 12	15,0	●	3	3	55	F	2840	40(60)	2,5
BADU EasyFit 15	16,5	●	3	3	55	F	2840	40(60)	2,5
BADU EasyFit 18	17,5	●	3	3	55	F	2840	40(60)	2,5

TD 50 Hz	Sa [mm]	Da [mm]	d-Saug [mm]	d-Druck [mm]	max. L 1~/3~ [mm]
BADU EasyFit 24	63	63	63	63	577/597
BADU EasyFit 29	63	63	75	63	577/597
BADU EasyFit 36	75	75	75	75	599/601
BADU EasyFit 45	75	75	75	75	601/631

1~ 230 V

TD 50 Hz	P ₁ [kW]	P ₂ [kW]	I [A]	Lpa ^(1m) [dB(A)]	Lwa [dB(A)]	m [kg]	WSK/PTC
BADU EasyFit 24	1,45	1,00	6,40	63,4	71	17,5	●/○
BADU EasyFit 29	1,70	1,30	7,40	62,7	71	17,5	●/○
BADU EasyFit 36	2,20	1,80	10,0	70,7	79	21,5	●/○
BADU EasyFit 45	2,92	2,20	14,4	76,4	84	24,7	●/○

3~ 400/230 V

TD 50 Hz	P ₁ [kW]	P ₂ [kW]	I [A] 3~ Y/Δ 400/230 V	Lpa ^(1m) [dB(A)]	Lwa [dB(A)]	m [kg]	WSK/PTC
BADU EasyFit 24	1,32	1,00	2,90/5,02	64,5	73	16,7	○/○
BADU EasyFit 29	1,65	1,30	3,20/5,54	64,0	72	16,7	○/○
BADU EasyFit 36	2,10	1,80	3,85/6,70	65,6	74	24,8	○/○
BADU EasyFit 45	2,54	2,20	4,95/8,60	68,2	76	28,4	○/○

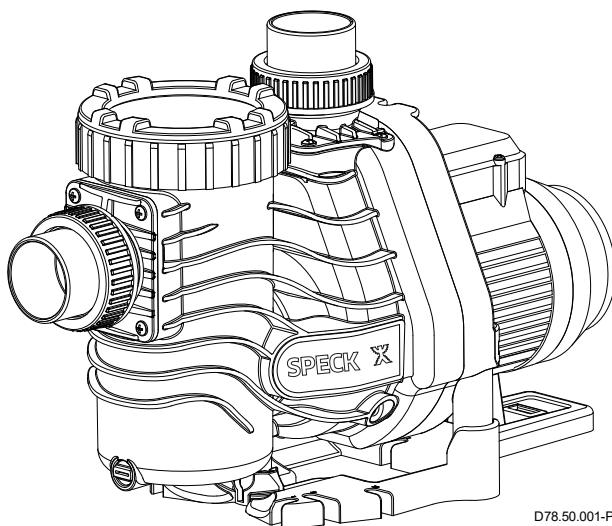
TD 50 Hz	H _{max.} [m]	SP	Hs [m]	H _z [m]	IP	W-KI	n [min ⁻¹]	T [°C]	P-GHI [bar max.]
BADU EasyFit 24	15,5	●	3	3	55	F	2840	40(60)	2,5
BADU EasyFit 29	17,0	●	3	3	55	F	2840	40(60)	2,5
BADU EasyFit 36	19,0	●	3	3	55	F	2840	40(60)	2,5
BADU EasyFit 45	19,7	●	3	3	55	F	2840	40(60)	2,5

DE Pumpendatenblatt

Mitgeltende Dokumente

Zu diesem Pumpendatenblatt gehört die Originalbetriebsanleitung "Normal- und selbstansaugende Pumpen mit/ohne Kunststofflaternen-Ausführung (-AK)". Sie muss für das Bedien- und Wartungspersonal frei zugänglich sein.

BADU® EasyFit



D78.50.001-P

Glossar	
TD	Technische Daten
Sa	Sauganschluss
Da	Druckanschluss
d-Saug	Empfohlener Durchmesser der Saugleitung bis 5 m
d-Druck	Empfohlener Durchmesser der Druckleitung bis 5 m
max. L	Maximale Länge der Pumpe
D	Dichte
P ₁	Aufgenommene Leistung
P ₂	Abgegebene Leistung
I	Nennstrom
L _{pa} (1 m)	Schalldruckpegel in 1 m Entfernung gemessen nach DIN 45635
L _{wa}	Schalleistung
m	Gewicht
WSK	Wicklungsschutzkontakt oder Motorschutzschalter
PTC	Kaltleiter
H _{max.}	Maximale Förderhöhe
SP	Selbstansaugend
Hs; Hz	Geodätische Höhe zwischen Wasserspiegel und Pumpe
Hs	Maximale Saughöhe
Hz	Maximale Höhe bei Zulaufbetrieb
IP	Schutzart des Motors
W-Kl	Wärmeklasse
n	Drehzahl
P-GHI	2,5 bar max. Gehäuseinnendruck/max. Systemdruck
T	Wassertemperatur
●	Ja
○	Nein
T/°C	Erläuterung Wassertemperatur 40 °C (60 °C): 40 °C = gilt für maximale Wassertemperatur im Sinne des GS-Zeichens. (60 °C) = Pumpe ist ohne weiteres für eine maximale Wassertemperatur von 60 °C einsetzbar/ausgelegt.
1~/3~	Geeignet für Dauerbetrieb bei 1~ 220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 380 - 420 V/220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 660 - 725 V/380 - 420 V ± 5% Für Normspannung geeignet nach DIN IEC 60038; DIN EN 60034

Bei Sonderspannung und/oder 60 Hz-Ausführung sind die Leistungsdaten vom Pumpentypenschild zu entnehmen. Sollten die Werte aus dieser Anleitung zu den Werten auf dem Typenschild Unterschiede aufweisen, so sind die Werte des Typenschildes heranzuziehen. Bei manchen Sondertypen oder -motoren ist das GS-Zeichen nicht vorhanden – ggfs. GS-Zeichen am Pumpentypenschild.

Optionale Anschlussvarianten

Anstatt der Standard-Anschlussvariante kann auch eine optionale Anschlussvariante gewählt werden:

Anschlussvariante 1

Sauganschluss W 78.50.006, Rp 1½ oder Rp 2, Druckanschluss Rp 1½ oder Rp 2 inklusive passender Pumpenfüße; passend für Anschlüsse von Pentair® „Ultraflow®“-Pumpen und anderen Pumpenmarken.

Anschlussvariante 2

Sauganschluss W 78.50.007, Rp 1½ oder Rp 2, Druckanschluss Rp 1½ oder Rp 2 inklusive passender Pumpenfüße; passend für Anschlüsse von Pentair® „Whisperflo®“-Pumpen und andern Pumpenmarken.

Anschlussvariante 3

Sauganschluss W 78.50.005, Rp 1½ oder Rp 2, Druckanschluss Rp 1½ oder Rp 2 inklusive passender Pumpenfüße; passend für Anschlüsse von Hayward® „SuperPump®“-Pumpen und anderen Pumpenmarken.

Anschlussvariante 4

Sauganschluss W 78.50.008, Rp 1½ oder Rp 2, Druckanschluss Rp 1½ oder Rp 2 inklusive passender Pumpenfüße; passend für Anschlüsse von Sta-Rite® „5P2R“-Pumpen und anderen Pumpenmarken.

Anschlussvariante 5

Sauganschluss W 78.50.017, Druckanschluss W 78.50.018 inklusive passender Pumpenfüße; passend für Anschlüsse von Astral „Super Sprint“, Astral „Victoria Plus“ und Wilo „Filtec FBS“-Pumpen und anderen Pumpenmarken.

Anschlussvariante 6

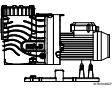
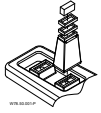
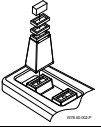
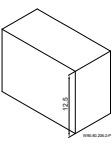
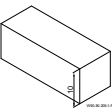
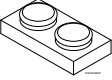
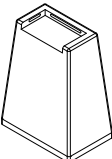
Sauganschluss W 78.50.019, Rp 2, Druckanschluss W 78.50.020, Rp 2, inklusive passender Pumpenfüße; passend für Anschlüsse von Sta-Rite® „5MPR (Dyna Glas™)“-Pumpen und andern Pumpenmarken.

HINWEIS

Bei Verwendung eines optionalen Anschlusses kann die Pumpenkennlinie von der Standard-Anschluss-Set mit Außengewinde abweichen.

*Pentair®, Sta-Rite®, Dyna-Glas™, WhisperFlo® und Ultra-Flow® sind Marken der Pentair Water Pool and Spa, Inc. bzw. einem mit Pentair Water Pool and Spa, Inc. zugehörigen Unternehmen.
Hayward® und Super Pump® sind Marken der Hayward Industries, Inc.*

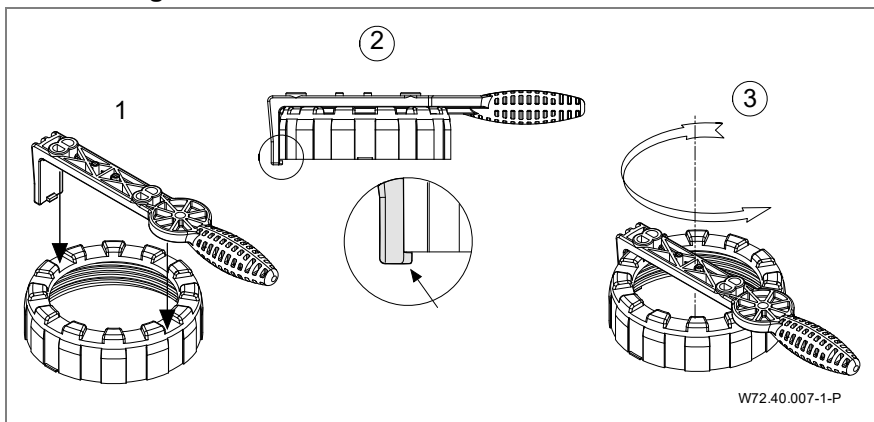
Adapter-Stückzahlen zur Motorabstützung

Variante	Adapter	BADU EasyFit 9 1~ EasyFit 12 1~ EasyFit 15 1~	BADU EasyFit 9 3~ EasyFit 12 3~ EasyFit 15 3~ EasyFit 18 1/3~	BADU EasyFit 24 1/3~ EasyFit 29 1/3~ EasyFit 36 1~ EasyFit Eco VS	BADU EasyFit 36 3~ EasyFit 45 1/3~
Motor- position					
Standard		-	1	1	1
1		1	1	-	1
2		-	1	1	1
3		-	1	1	-
4		1	1	-	-
5		-	1	1	1
6		-	1	1	1
Standard		1	-	-	-
1		-	-	1	-
2		1	-	-	-
3		1	-	-	-
4		-	-	1	1
5		1	-	-	-
6		1	-	-	-
Standard		2	7	7	5
1		7	4	4	1
2		2	7	7	5
3		4	-	-	-
4		8	5	5	3
5		1	6	6	4
6		2	7	7	5
Standard		1	-	-	-
1		1	1	1	1
2		1	-	-	-
3		-	-	-	-
4		1	1	1	1
5		1	-	-	-
6		1	-	-	-

Kennlinie für Standard-Anschluss-Set mit Außengewinde

Die folgenden Aufzählungen beziehen sich auf die mitgeltenden Dokumente!

Deckel/Saugsieb demontieren bzw. montieren

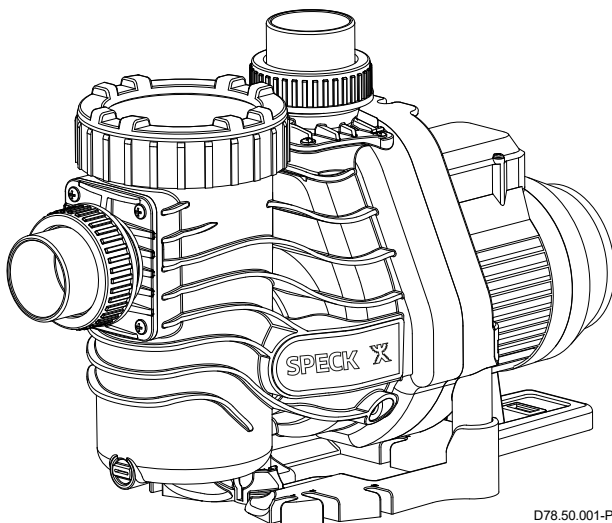


EN Pump data sheet

Related Documentation

The additional information compiled in this data sheet must be kept together with the original operation manual for "Non-self-priming and self-priming pumps with/without plastic lanterns" and must be accessible to the relevant personnel at all times.

BADU® EasyFit



D78.50.001-P

Glossary	
TD	Technical data
Sa	Inlet connection
Da	Outlet connection
d-Saug	Recommended diameter for the suction line from 5 m
d-Druck	Recommended diameter for the pressure line from 5 m
max. L	Maximum length of the pump
D	Density
P ₁	Power input
P ₂	Power output
I	Rated current
Lpa (1 m)	Sound pressure level at 1 m measured in accordance with DIN 45635
Lwa	Acoustic capacity
m	Weight
WSK	Built-in or external overload switch
PTC	PTC resistor
H _{max.}	Total dynamic head
SP	Self-priming
Hs; Hz	Geodetic head between water level and pump
Hs	Total suction head
Hz	Total dynamic head with flooded suction
IP	Type of motor enclosure
W-KI	Class of insulation
n	Motor speed
P-GHI	2.5 bar max. casing pressure/system pressure
T	Water temperature
●	Yes
○	No
T/°C	Clarification of the max. water temperature 40 °C (60 °C): 40 °C = the max. water temperature allowed according to the GS approval. (60 °C) = the pump is designed to withstand a max. water temperature of 60 °C.
1~/3~	Suitable for continuous operation at 1~ 220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 380 - 420 V/220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 660 - 725 V/380 - 420 V ± 5% For standard voltage in accordance with DIN IEC 60038; DIN EN 60034

For special voltages and/or the 60 Hz version, the performance data can be taken from the pump name plate. If the values in these instructions are different to the values on the type plate, the values on the type plate must be used. With some special types or motors there is no GS approval – GS approval on pump name plate where applicable.

Alternative connection options

An alternative connection option may also be chosen instead of the standard connection option:

Connection option 1

Inlet connection W 78.50.006, Rp 1½ or Rp 2, outlet connection Rp 1½ or Rp 2 including appropriate pump feet; compatible with Pentair® „Ultraflow®“ pumps among other brands of pump.

Connection option 2

Inlet connection W 78.50.007, Rp 1½ or Rp 2, outlet connection Rp 1½ or Rp 2 including appropriate pump feet; compatible with Pentair® „Whisperflo®“ pumps among other brands of pump.

Connection option 3

Inlet connection W 78.50.005, Rp 1½ or Rp 2, outlet connection Rp 1½ or Rp 2 including appropriate pump feet; compatible with Hayward® „SuperPump®“ pumps among other brands of pump.

Connection option 4

Inlet connection W 78.50.008, Rp 1½ or Rp 2, outlet connection Rp 1½ or Rp 2 including appropriate pump feet; compatible with Sta-Rite® „5P2R“ pumps among other brands of pump.

Connection option 5

Inlet connection W 78.50.017, outlet connection W 78.50.018 including appropriate pump feet; compatible with Astral „Super Sprint“, Astral „Victoria Plus“ and Wilo „Filtec FBS“ pumps among other brands of pump.

Connection option 6

Inlet connection W 78.50.019, Rp 2, outlet connection W 78.50.020, Rp 2, including appropriate pump feet; compatible with Sta-Rite® „5MPR (Dyna Glas™)“ pumps among other brands of pump.

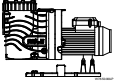
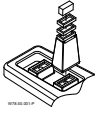
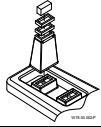
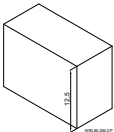
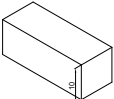
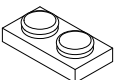
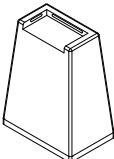
NOTICE

The characteristics of the standard connection option with male thread may vary when using alternative connections.

Pentair®, Sta-Rite®, Dyna-Glas™, WhisperFlo® and Ultra-Flow® are trademarks and/or registered trademarks of Pentair Water Pool and Spa, Inc. and/or its affiliated companies.

Hayward® and Super Pump® are trademarks of Hayward Industries, Inc.

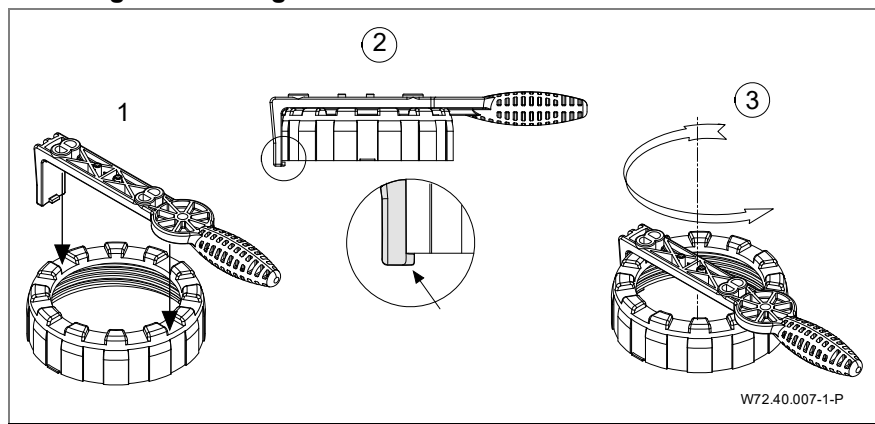
Number of adapter units for motor construction support

Option	Adapter	BADU EasyFit 9 1~ EasyFit 12 1~ EasyFit 15 1~	BADU EasyFit 9 3~ EasyFit 12 3~ EasyFit 15 3~ EasyFit 18 1/3~	BADU EasyFit 24 1/3~ EasyFit 29 1/3~ EasyFit 36 1~ EasyFit Eco VS	BADU EasyFit 36 3~ EasyFit 45 1/3~
Motor position					
Standard		-	1	1	1
1		1	1	-	1
2		-	1	1	1
3		-	1	1	-
4		1	1	-	-
5		-	1	1	1
6		-	1	1	1
Standard		1	-	-	-
1		-	-	1	-
2		1	-	-	-
3		1	-	-	-
4		-	-	1	1
5		1	-	-	-
6		1	-	-	-
Standard		2	7	7	5
1		7	4	4	1
2		2	7	7	5
3		4	-	-	-
4		8	5	5	3
5		1	6	6	4
6		2	7	7	5
Standard		1	-	-	-
1		1	1	1	1
2		1	-	-	-
3		-	-	-	-
4		1	1	1	1
5		1	-	-	-
6		1	-	-	-

Characteristics of the standard connection option with male thread

The following points refer to the related documentation!

Installing or removing the cover/strainer basket

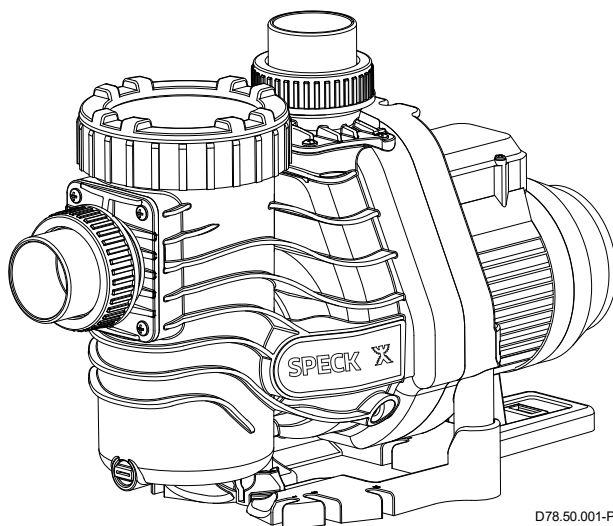


FR Fiche technique pompe

Documents applicables

Le présent document technique comprend la notice d'utilisation originale pour pompes non auto-amorçantes ou auto-amorçantes, avec/sans lanterne plastique (version AK). Il est recommandé de le tenir accessible aux personnes chargées de l'utilisation et de la maintenance.

BADU® EasyFit



D78.50.001-P

Glossaire	
TD	Données techniques
Sa	Raccordement aspiration
Da	Raccordement refoulement
d-Saug	Diamètre recommandé conduite d'aspiration à 1 m
d-Druck	Diamètre recommandé conduite de refoulement à 1 m
max. L	Longueur maximale de la pompe
D	Densité
P ₁	Puissance électrique absorbée
P ₂	Puissance restituée
I	Intensité nominale
Lpa (1 m)	Niveau de pression acoustique à un mètre de distance. Mesures effectuées conformément à DIN 45635
Lwa	Intensité sonore
m	Poids
WSK	Disjoncteur thermique intégré dans le bobinage ou disjoncteur de protection moteur
PTC	Thermistor PTC
H _{max.}	Hauteur manométrique maximale
SP	Auto-amorçante
Hs; Hz	Hauteur géodésique entre le niveau d'eau et la pompe
Hs	Hauteur d'aspiration maximale
Hz	Hauteur maximale en alimentation
IP	Classe de protection
W-KI	Classe d'isolement
n	Vitesse de rotation
P-GHI	2,5 bar de pression maximale à l'intérieur du carter/ pression maximale de l'équipement
T	Température de l'eau
●	Oui
○	Non
T/°C	Informations sur la température de l'eau 40 °C (60 °C): 40 °C = valable pour une température maximale en conformité avec le sigle GS. (60 °C) = Cependant, la pompe est facilement utilisable/ étalonnée pour une température maximale de l'eau de 60 °C
1~3~	Adaptée pour un fonctionnement continu à 1~ 220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 380 - 420 V/220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 660 - 725 V/380 - 420 V ± 5% Appropriée à une tension conforme aux normes DIN IEC 60038; DIN EN 60034

En cas de tension spéciale et/ou de moteur en 60 Hz, relever les indications de la puissance sur la plaquette signalétique de la pompe. Si les valeurs indiquées dans ces instructions diffèrent des valeurs figurant sur la plaque signalétique, employer les valeurs de la plaque signalétique. Sur certains types ou moteurs spécifiques le sigle GS n'est pas indiqué – si nécessaire, le sigle GS sera mentionné sur la plaque signalétique de la pompe.

Différentes possibilités de raccordement en option

A la place du raccordement standard, quatre différents types de raccordement sont disponibles:

Variante de raccordement n° 1

Raccordement à l'aspiration W 78.50.006, Rp 1½ ou Rp 2, raccordement au refoulement Rp 1½ ou Rp 2, incluant les supports adéquats pour pied de pompe; adapté aux connexions des pompes Pentair® „Ultra-Flow®“ et d'autres marques de pompes.

Variante de raccordement n° 2

Raccordement à l'aspiration W 78.50.007, Rp 1½ ou Rp 2, raccordement au refoulement Rp 1½ ou Rp 2, incluant les supports adéquats pour pied de pompe; adapté aux connexions des pompes Pentair® „WhisperFlo®“ et d'autres marques de pompes.

Variante de raccordement n° 3

Raccordement à l'aspiration W 78.50.005, Rp 1½ ou Rp 2, raccordement au refoulement Rp 1½ ou Rp 2, incluant les supports adéquats pour pied de pompe; adapté aux connexions des pompes Hayward® „Super Pump®“ et d'autres marques de pompes.

Variante de raccordement n° 4

Raccordement à l'aspiration W 78.50.008, Rp 1½ ou Rp 2, raccordement au refoulement Rp 1½ ou Rp 2, incluant les supports adéquats pour pied de pompe; adapté aux connexions des pompes Sta-Rite® „5P2R“ et d'autres marques de pompes.

Variante de raccordement n° 5

Raccordement à l'aspiration W 78.50.017, raccordement au refoulement W 78.50.018, incluant les supports adéquats pour pied de pompe; adapté aux connexions des pompes Astral “Super Sprint”, Astral “Victoria Plus” et Wilo “Filtec FBS” et d'autres marques de pompes.

Variante de raccordement n° 6

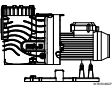
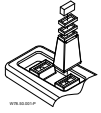
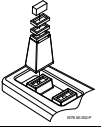
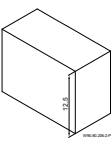
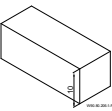
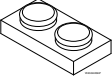
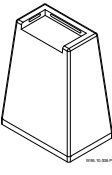
Raccordement à l'aspiration W 78.50.019, Rp 2, raccordement au refoulement W 78.50.020, Rp 2, incluant les supports adéquats pour pied de pompe; adapté aux connexions des pompes Sta-Rite® “5MPR (Dyna-Glas™)” et d'autres marques de pompes.

AVIS

Lors de l'utilisation de l'une des variantes de raccordement, il peut éventuellement arriver que la courbe de la pompe s'écarte de celle avec raccordement standard et filetage mâle.

Pentair®, Sta-Rite® Dyna-Glas™, WhisperFlo® et Ultra-Flow® sont des marques déposées de Pentair Water Pool & Spa Inc., respectivement d'une entreprise appartenant au groupe Pentair Water Pool & Spa Inc. Hayward® et Super Pump® sont des marques déposées de Hayward Industries Inc.

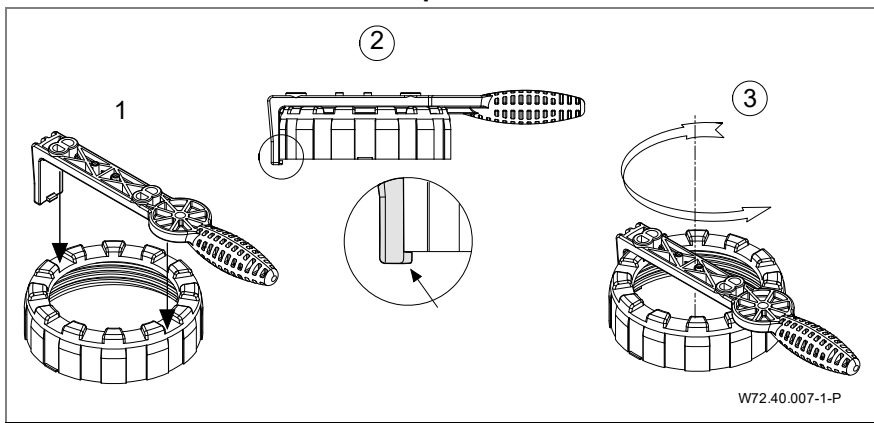
Quantité d'adaptateurs pour support pompe

Variant	Adaptateurs	BADU EasyFit 9 1~ EasyFit 12 1~ EasyFit 15 1~	BADU EasyFit 9 3~ EasyFit 12 3~ EasyFit 15 3~ EasyFit 18 1/3~	BADU EasyFit 24 1/3~ EasyFit 29 1/3~ EasyFit 36 1~ EasyFit Eco VS	BADU EasyFit 36 3~ EasyFit 45 1/3~
Position du moteur					
Standard		-	1	1	1
1		1	1	-	1
2		-	1	1	1
3		-	1	1	-
4		1	1	-	-
5		-	1	1	1
6		-	1	1	1
Standard		1	-	-	-
1		-	-	1	-
2		1	-	-	-
3		1	-	-	-
4		-	-	1	1
5		1	-	-	-
6		1	-	-	-
Standard		2	7	7	5
1		7	4	4	1
2		2	7	7	5
3		4	-	-	-
4		8	5	5	3
5		1	6	6	4
6		2	7	7	5
Standard		1	-	-	-
1		1	1	1	1
2		1	-	-	-
3		-	-	-	-
4		1	1	1	1
5		1	-	-	-
6		1	-	-	-

Courbe des débits de la pompe avec raccordement standard et filetage mâle

Les énumérations suivantes se rapportent aux documents d'accompagnement!

Monter/démonter le couvercle/le panier filtrant

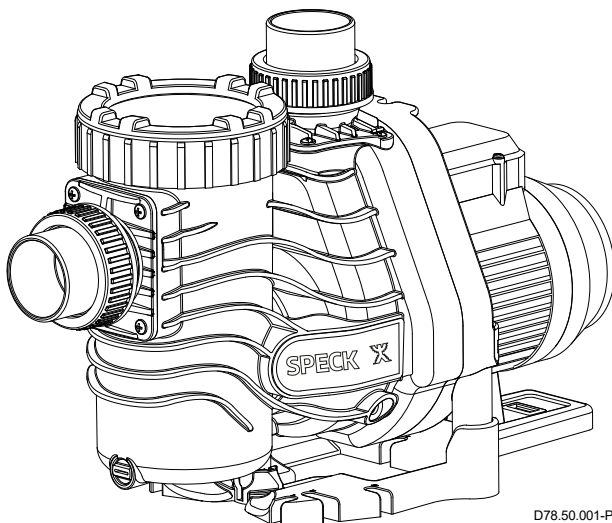


NL **Pompgegevens**

Relevante documenten

Bij deze pompgegevens hoort de originele gebruiksaanwijzing "normal en zelfaanzuigende pompen met/zonder kunststof lantaarn (AK)". Deze moet voor het bedienings- en onderhoudspersoneel te allen tijde beschikbaar zijn.

BADU® EasyFit



D78.50.001-P

Woordenlijst	
TD	Technische gegevens
Sa	Zuigaansluiting
Da	Persaansluiting
d-Saug	Aanbevolen diameter van de zuigleiding vanaf 5 m
d-Druck	Aanbevolen diameter van de persleiding vanaf 5 m
max. L	Maximale lengte van de pomp
D	Soortelijke massa
P ₁	Opgenomen vermogen
P ₂	Afgegeven vermogen
I	Nominale stroom
Lpa (1 m)	Geluidsniveau gemeten bij 1 m. afstand volgens DIN 45635
Lwa	Geluidsniveau
m	Gewicht
WSK	Wikkelingsbeschermingscontact of motorbeveiligingsschakelaar
PTC	PTC-voeler
H _{max.}	Maximale opvoerhoogte
SP	Zelfaanzuigend
Hs; Hz	Geodetische hoogt tussen het waterniveau en de pomp
Hs	Maximale zuighoogte
Hz	Maximale hoogte bij toeloopbedrijf
IP	Beschermingsklasse
W-Kl	Temperatuurklasse
n	Toerental
P-GHI	2,5 bar maximale huisdruk/maximale systeemdruk
T	Watertemperatuur
●	Ja
○	Nee
T/°C	Verklaring watertemperatuur 40 °C (60 °C): 40 °C = max. watertemperatuur in combinatie met het GS-keurmerk. (60 °C) = de pomp is geschikt voor een max. watertemperatuur van 60 °C
1~/3~	Geschikt voor continu gebruik bij 1~ 220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 380 - 420 V/220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 660 - 725 V/380 - 420 V ± 5% Voor normspanning volgens DIN IEC 60038; DIN EN 60034

Bij speciale spanning en/of 60 Hz uitvoering zijn de capaciteitsgegevens af te lezen op het typeplaatje. Mochten de waarden in deze handleiding afwijken van de waarden op het typeplaatje, moeten de waarden van het typeplaatje worden gebruikt. Bij sommige speciale typen of motoren is het GS-teken niet beschikbaar – indien nodig GS-teken op het typeplaatje van de pomp.

Optionele aansluitopties

In plaats van de standaard aansluitopties kan ook een optionele aansluitoptie gekozen worden:

Aansluitoptie 1

Zuigaansluiting W 78.50.006, Rp 1½ of Rp 2, persaansluiting Rp 1½ of Rp 2 inclusief geschikte pompvoet, passend voor aansluitingen van Pentair® „Ultra-Flow“ pompen en andere pompmerken.

Aansluitoptie 2

Zuigaansluiting W 78.50.007, Rp 1½ of Rp 2, persaansluiting Rp 1½ of Rp 2 inclusief geschikte pompvoet, passend voor aansluitingen van Pentair® „WhisperFlo“ pompen en andere pompmerken.

Aansluitoptie 3

Zuigaansluiting W 78.50.005, Rp 1½ of Rp 2, persaansluiting Rp 1½ of Rp 2 inclusief geschikte pompvoet; passend voor aansluitingen van Hayward® „Super Pump“ pompen en andere pompmerken.

Aansluitoptie 4

Zuigaansluiting W 78.50.008, Rp 1½ of Rp 2, persaansluiting Rp 1½ of Rp 2 inclusief geschikte pompvoet, passend voor aansluitingen van Sta-Rite® „5P2R“ pompen en andere pompmerken.

Aansluitoptie 5

Zuigaansluiting W 78.50.017, persaansluiting W 78.50.018 inclusief geschikte pompvoet, passend voor aansluitingen van Astral “Super Sprint”, Astral “Victoria Plus” en Wilo “Filtec FBS” pompen en andere pompmerken.

Aansluitoptie 6

Zuigaansluiting W 78.50.019, Rp 2, persaansluiting W 78.50.020, Rp 2, inclusief geschikte pompvoet, passend voor aansluitingen van Sta-Rite® “5MPR (Dyna-Glas™)” en andere pompmerken.

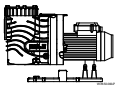
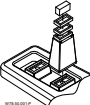
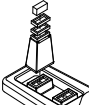
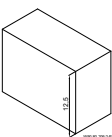
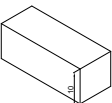
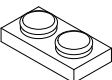
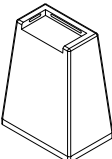
LET OP

Bij gebruik van een optionele aansluiting kan de pompcurve van de standaard aansluiting met buitendraad afwijken.

Pentair®, Sta-Rite®, Dyna-Glas™, WhisperFlo® en Ultra-Flow® zijn handelsmerken van Pentair Water Pool and Spa, Inc. of een met Pentair Water Pool and Spa, Inc. geassocieerde onderneming.

Hayward® en Super Pump® zijn handelsmerken van Hayward Industries, Inc.

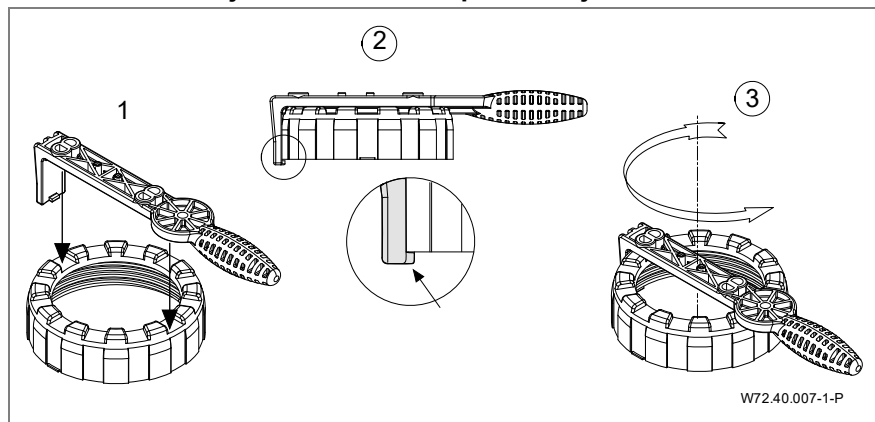
Adapterhoeveelheden voor motorsteun

Variant	Adapter	BADU EasyFit 9 1~ EasyFit 12 1~ EasyFit 15 1~	BADU EasyFit 9 3~ EasyFit 12 3~ EasyFit 15 3~ EasyFit 18 1/3~	BADU EasyFit 24 1/3~ EasyFit 29 1/3~ EasyFit 36 1~ EasyFit Eco VS	BADU EasyFit 36 3~ EasyFit 45 1/3~
Motor- positie					
Standaard		-	1	1	1
1		1	1	-	1
2		-	1	1	1
3		-	1	1	-
4		1	1	-	-
5		-	1	1	1
6		-	1	1	1
Standaard		1	-	-	-
1		-	-	1	-
2		1	-	-	-
3		1	-	-	-
4		-	-	1	1
5		1	-	-	-
6		1	-	-	-
Standaard		2	7	7	5
1		7	4	4	1
2		2	7	7	5
3		4	-	-	-
4		8	5	5	3
5		1	6	6	4
6		2	7	7	5
Standaard		1	-	-	-
1		1	1	1	1
2		1	-	-	-
3		-	-	-	-
4		1	1	1	1
5		1	-	-	-
6		1	-	-	-

Curve voor de standaard aansluitoptie met buitendraad

Onderstaande opsomming heeft betrekking op de overige relevante documenten!

Deksel/filtermandje demonteren respectievelijk monteren

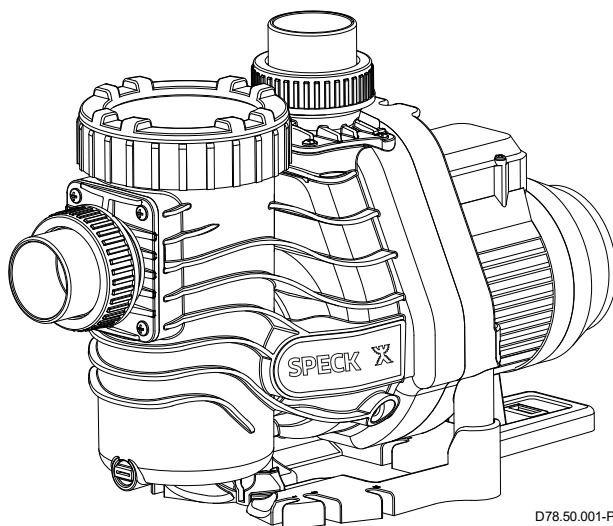


IT Documentazione pompe

Altri documenti applicabili

Le istruzioni di funzionamento originali "Pompe aspirazione normale e autodescanti, con e senza campana - esecuzione (AK)" fanno parte a questa documentazione pompa. Queste devono essere ben accessibili per il personale di servizio e per il personale di assistenza.

BADU® EasyFit



D78.50.001-P

Glossario	
TD	Dati tecnici
Sa	Raccordo aspirazione
Da	Raccordo mandata
d-Saug	Diametro aspirazione consigliato da 5 m
d-Druck	Diametro mandata consigliato da 5 m
max. L	Lunghezza massima della pompa
D	Densità
P ₁	Potenza assorbita
P ₂	Potenza resa
I	Corrente nominale
Lpa (1 m)	Livello di pressione acustica in 1 m di distanza. Misurato a norma DIN 45635
Lwa	Potenza acustica
m	Peso
WSK	Contatto di terra dell'avvolgimento oppure salvamotore
PTC	Conduttore a freddo
H _{max.}	Prevalenza massima
SP	Autoadescante
Hs; Hz	Altezza geodetica tra livello dell'acqua e pompa
Hs	Altezza massima aspirazione
Hz	Altezza massima a funzionamento sottobattente
IP	Tipo di protezione motore
W-KI	Classe isolamento
n	Numero di giri
P-GHI	2,5 bar massima pressione interna corpo/massima pressione sistema
T	Temperature acqua
●	Sì
○	No
T/°C	Spiegazione temperatura acqua 40 °C (60 °C): 40 °C = temperatura massima dell'acqua ai sensi del marchio. (60 °C) = la pompa può senz'altro funzionare anche con una temperatura acqua massima di 60 °C
1~3~	Adatta per funzionamento continuo a 1~ 220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 380 - 420 V/220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 660 - 725 V/380 - 420 V ± 5% Adatta per tensione standard secondo normative DIN IEC 60038; DIN EN 60034

Con tensione speciale e/o esecuzione 60 Hz i dati di prestazione sono da prendere dalla targhetta pompa. Se i valori riportati in queste istruzioni differiscono da quelli della targhetta di identificazione, utilizzare i valori della targhetta. In alcuni modelli speciali o motori speciali il marchio GS non è presente – eventualmente marchio GS sulla targhetta pompa.

Varianti di raccordi a scelta

Invece del raccordo variante standard puo' essere scelta una delle variant opzionali:

Variante di raccordo 1

Raccordo di aspirazione W 78.50.006, Rp 1½ oppure Rp 2, raccordo di mandata Rp 1½ oppure Rp 2 inclusi piedini pompa adatti; adatto per raccordi pompe Pentair®, Ultra-Flow® e pompe di altri marchi.

Variante di raccordo 2

Raccordo di aspirazione W 78.50.007, Rp 1½ oppure Rp 2, raccordo di mandata Rp 1½ oppure Rp 2 inclusi piedini pompa adatti; adatto per raccordi pompe Pentair®, WhisperFlo® e pompe di altri marchi.

Variante di raccordo 3

Raccordo di aspirazione W 78.50.005, Rp 1½ oppure Rp 2, raccordo di mandata Rp 1½ oppure Rp 2 inclusi piedini pompa adatti; adatto per raccordi pompe Hayward®, Super Pump® e pompe di altri marchi.

Variante di raccordo 4

Raccordo di aspirazione W 78.50.008, Rp 1½ oppure Rp 2, raccordo di mandata Rp 1½ oppure Rp 2 inclusi piedini pompa adatti; adatto per raccordi pompe Sta-Rite®, 5P2R e pompe di altri marchi.

Variante di raccordo 5

Raccordo di aspirazione W 78.50.017, raccordo di mandata W 78.50.018 inclusi piedini pompa adatti; adatto per raccordi pompe Astral "Super Sprint", Astral "Victoria Plus" e Wilo "Filtec FBS" e pompe di altri marchi.

Variante di raccordo 6

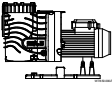
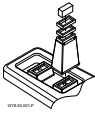
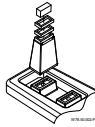
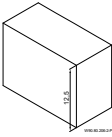
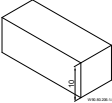
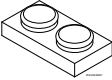
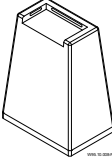
Raccordo di aspirazione W 78.50.019, Rp 2, raccordo di mandata W 78.50.020, Rp 2, inclusi piedini pompa adatti; adatto per raccordi pompe Sta-Rite® "5MPR (Dyna-Glas™)" e pompe di altri marchi.

AVVISO

Usando raccordi opzionali invece dei raccordi standard, la curva di prestazione pompa potrebbe variare.

Pentair®, Sta-Rite®, Dyna-Glas™, WhisperFlo® e Ultra-Flow® sono marchi di Pentair Water Pool and Spa, Inc. o di un'azienda associate a Pentair Water Pool and Spa, Inc. Hayward® e Super Pump® sono marchi di Hayward Industries, Inc.

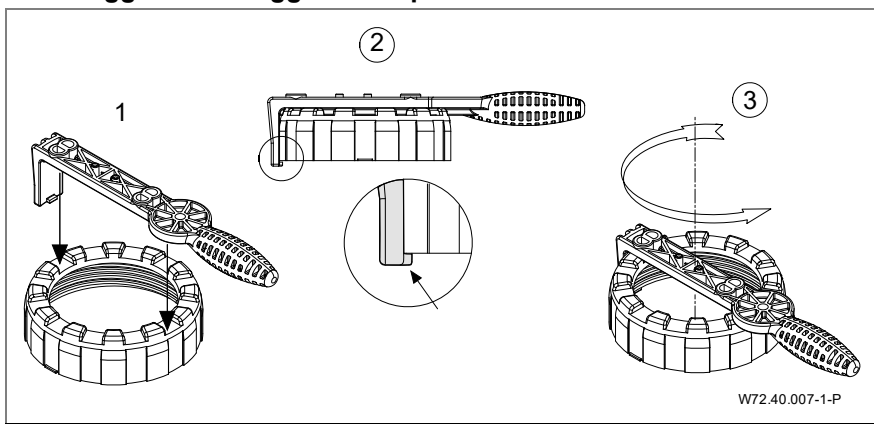
Quantità adattatori per il sostegno motore

Variente	Adattatori	BADU EasyFit 9 1~ EasyFit 12 1~ EasyFit 15 1~	BADU EasyFit 9 3~ EasyFit 12 3~ EasyFit 15 3~ EasyFit 18 1/3~	BADU EasyFit 24 1/3~ EasyFit 29 1/3~ EasyFit 36 1~ EasyFit Eco VS	BADU EasyFit 36 3~ EasyFit 45 1/3~
Posizione motore					
Standard		-	1	1	1
1		1	1	-	1
2		-	1	1	1
3		-	1	1	-
4		1	1	-	-
5		-	1	1	1
6		-	1	1	1
Standard		1	-	-	-
1		-	-	1	-
2		1	-	-	-
3		1	-	-	-
4		-	-	1	1
5		1	-	-	-
6		1	-	-	-
Standard		2	7	7	5
1		7	4	4	1
2		2	7	7	5
3		4	-	-	-
4		8	5	5	3
5		1	6	6	4
6		2	7	7	5
Standard		1	-	-	-
1		1	1	1	1
2		1	-	-	-
3		-	-	-	-
4		1	1	1	1
5		1	-	-	-
6		1	-	-	-

Curva per variante raccordi standard con filetto maschio

I seguenti elenchi riguardano i documenti di riferimento!

Smontaggio e montaggio del coperchio/cestello

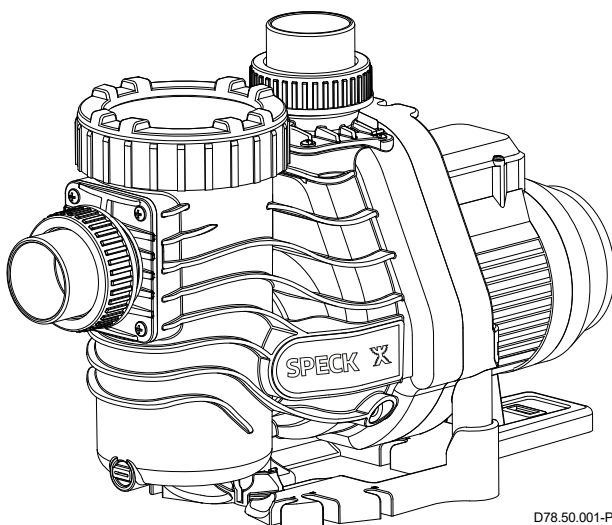


ES Ficha técnica de la bomba

Documentos incluidos

Este documento forma parte de las instrucciones originales para bombas de "aspiración normal y bombas auto-aspirantes con/sin la versión (AK)". Se recomienda mantenerlo de fácil acceso para el personal de operación y mantenimiento.

BADU® EasyFit



D78.50.001-P

Glosario	
TD	Datos técnicos
Sa	Conexión por aspiración
Da	Conexión por presión
d-Saug	Diámetro recomendado de la conexión por aspiración a 5 m
d-Druck	Diámetro recomendado de la conexión por presión a 5 m
max. L	Maximo largo de la bomba
D	Densidad
P ₁	Potencia absorbida
P ₂	Potencia disipada
I	Corriente nominal
Lpa (1 m)	Nivel de presión acústica a un metro de distancia. Mido según norma DIN 45635
Lwa	Potencia acústica
m	Peso
WSK	Protector térmico integrado en la bobina del motor
PTC	Termistor PTC
H _{max.}	Altura máxima de presión
SP	Auto-aspirante
Hs; Hz	Altura geodésica sobre el nivel del agua y la bomba
Hs	Aspiración total
Hz	Elevación total en la aspiración
IP	Protección del motor
W-KI	Aislamiento tipo
n	Velocidad de giro
P-GHI	2,5 bar presión interna máxima de carcasa/presión máxima del sistema
T	Temperatura del agua
●	Si
○	No
T/°C	Explicación de la temperatura del agua 40 °C (60 °C): 40 °C = vale para temperaturas máximas conforme a las normas GS. (60 °C) = La bomba puede funcionar para una temperatura del agua de 60 °C
1~/3~	Apropiado para un servicio continuo a 1~ 220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 380 - 420 V/220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 660 - 725 V/380 - 420 V ± 5% Apropiado para una tensión según la normas DIN IEC 60038; DIN EN 60034

Para tensión especial y/o versión en 60 Hz, el rendimiento se puede encontrar en la placa de la bomba. En caso de que los valores de este manual difieran de los valores de la placa de características, deberán tomarse los valores de la placa de características. Para algunos modelos especiales de bombas o motores la norma GS no está disponible – la norma GS debe figurar en la placa de identificación de la bomba.

Variantes de conexión opcionales

En lugar de la variante de conexión estándar se puede también seleccionar una variante de conexión opcional:

Variante de conexión 1

Conexión de aspiración W 78.50.006, Rp 1½ ó Rp 2, conexión de presión Rp 1½ ó Rp 2, incluyendo pies de bomba apropiados; válido para enlaces Pentair® "Ultra-Flow®" y otras marcas.

Variante de conexión 2

Conexión de aspiración W 78.50.007, Rp 1½ ó Rp 2, conexión de presión Rp 1½ ó Rp 2, incluyendo pies de bomba apropiados; válido para enlaces Pentair® "WhisperFlo®" y otras marcas.

Variante de conexión 3

Conexión de aspiración W 78.50.005, Rp 1½ ó Rp 2, conexión de presión Rp 1½ ó Rp 2, incluyendo pies de bomba apropiados; válido para enlaces Hayward® "SuperPump®" y otras marcas.

Variante de conexión 4

Conexión de aspiración W 78.50.008, Rp 1½ ó Rp 2, conexión de presión Rp 1½ ó Rp 2, incluyendo pies de bomba apropiados; válido para enlaces Sta-Rite® "5P2R" y otras marcas.

Variante de conexión 5

Conexión de aspiración W 78.50.017, conexión de presión W 78.50.018, incluyendo pies de bomba apropiados; válido para enlaces Astral Victoria Plus, Super Sprint und Wilo Filetc FBS y otras marcas.

Variante de conexión 6

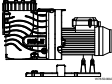
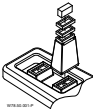
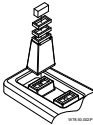
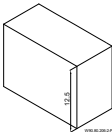
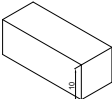
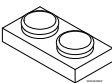
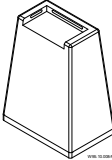
Conexión de aspiración W 78.50.019, Rp 2, conexión de presión W 78.50.020, Rp 2, incluyendo pies de bomba apropiados; válido para enlaces Sta-Rite® "5MPR" (Dyana Glas™) y otras marcas.

AVISO

Cuando se utiliza una conexión opcional, la curva característica de la bomba puede ser diferente que la de la variante de conexión estándar con rosca externa.

Pentair®, Sta-Rite®, Dyna-Glas™, WhisperFlo® y Ultra-Flow® son marcas de Pentair Water Pool and Spa, Incl. P.Ej. algunas junto a Pentair Water Pool and Spa, Inc. como empresas asociadas. Hayward® und Super Pump® son marcas de Hayward Industries, Incl.

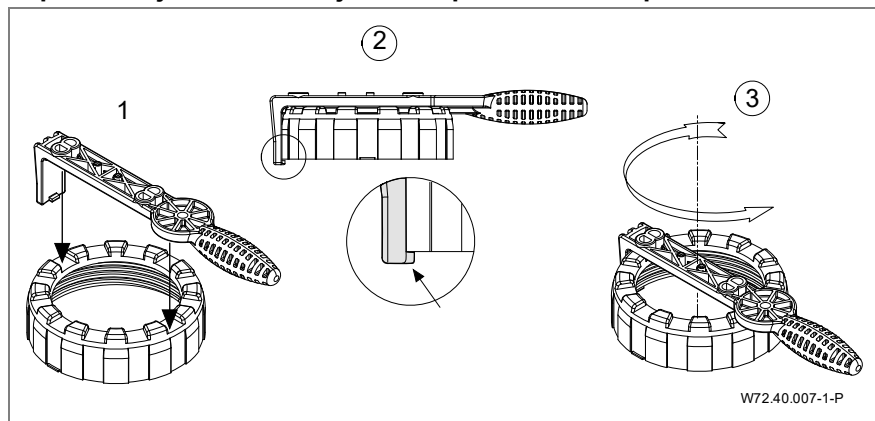
Números de piezas de adaptador para el apoyo del motor

Variante	Adaptador	BADU EasyFit 9 1~ EasyFit 12 1~ EasyFit 15 1~	BADU EasyFit 9 3~ EasyFit 12 3~ EasyFit 15 3~ EasyFit 18 1/3~	BADU EasyFit 24 1/3~ EasyFit 29 1/3~ EasyFit 36 1~ EasyFit Eco VS	BADU EasyFit 36 3~ EasyFit 45 1/3~
Posición del motor					
Estándar		-	1	1	1
1		1	1	-	1
2		-	1	1	1
3		-	1	1	-
4		1	1	-	-
5		-	1	1	1
6		-	1	1	1
Estándar		1	-	-	-
1		-	-	1	-
2		1	-	-	-
3		1	-	-	-
4		-	-	1	1
5		1	-	-	-
6		1	-	-	-
Estándar		2	7	7	5
1		7	4	4	1
2		2	7	7	5
3		4	-	-	-
4		8	5	5	3
5		1	6	6	4
6		2	7	7	5
Estándar		1	-	-	-
1		1	1	1	1
2		1	-	-	-
3		-	-	-	-
4		1	1	1	1
5		1	-	-	-
6		1	-	-	-

Curva característica de la variante de conexión estándar con rosca externa

Las siguientes enumeraciones se refieren a los documentos convalidados!

Tapa/montaje o desmontaje de los prefiltros de aspiración



EG-Konformitätserklärung

EC declaration of conformity | Déclaration CE de conformité | EG-verklaring van overeenstemming |
Dichiarazione CE di conformità | Declaración de conformidad

Hiermit erklären wir, dass das Pumpenaggregat/Maschine

Hereby we declare that the pump unit | Par la présente, nous déclarons que l'agrégat moteur-pompe |
Hiermee verklaren wij, dat het pompaggregat | Con la presente si dichiara, che la il gruppo pompa/la
macchina | Por la presente declaramos que la unidad de bomba

Baureihe

Series | Série | Serie | Serie | Serie

BADU EasyFit

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:

is in accordance with the following standards: | correspond aux dispositions pertinentes suivantes: | in de
door ons geleverde uitvoering voldoet aan de eisen van de in het vervolg genoemde bepalingen: | è
conforme alle sequenti disposizioni pertinenti: | cumple las siguientes disposiciones pertinentes:

EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

EC-Machine directive 2006/42/EC | CE-Directives européennes 2006/42/CE | EG-Machinerichtlijn
2006/42/EG | CE-Direttiva Macchine 2006/42/CE | directiva europea de maquinaria 2006/42/CE

EMV-Richtlinie 2014/30/EU

EMC-Machine directive 2014/30/EU | Directives CE sur la compatibilité électromagnétique
2014/30/UE | Richtlijn 2014/30/EU | Direttiva di compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU | directiva
2014/30/UE

EG-Richtlinie 2012/19/EG (WEEE)

Directive 2012/19/EC (WEEE) | Directive CE 2012/19 (DEEE) | EG-Richtlijn 2012/19/EG (WEEE) |
Direttiva 2012/19/CE (WEEE) | CE-Directiva 2012/19/EG (tratamiento de residuos de componentes de
aparatos eléctricos y electrónicos en desuso)

EG-Richtlinie 2011/65/EG (RoHS)

Directive 2011/65/EC (RoHS) | Directive CE 2011/65 (RoHS) | EG-Richtlijn 2011/65/EG (RoHS) | Direttiva
2011/65/CE (RoHS) | CE-Directiva 2011/65/EG (limitación de utilización de determinados productos
peligrosos en aparatos eléctricos y electrónicos y electrónicos)

Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG

Ecodesign Directive 2009/125/EC | Directive d'écoconception 2009/125/CE | Ecodesign-richtlijn
2009/125/EG | Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE | Directiva 2009/125/CE
Ecodiseño

Angewendete harmonisierte Normen, insbesondere

According to the provisions of the harmonized standard for pumps in particular | Normes harmonisées
appliquées, notamment | Gebruikte geharmoniseerde normen, in het bijzonder | Norme armonizzate
applicate in particolare | Normas armonizadas aplicadas, especialmente

EN 60335-1:2012

EN 60335-2-41:2012

EN ISO 12100

DIN EN 16713-2:2016-08



i.V. Sebastian Watolla

Technischer Leiter und Dokumentations-
bevollmächtigter | Technical director and
authorised representative | Directeur technique et
responsable des documentations | Technisch
directeur en documentatie gemachtigde | Direttotore
tecnico e autorizzato per la documentazione |
Director técnico y documentación autorizada



Armin Herger

Geschäftsführer | Managing Director |
Gérant | Bedrijfsleider |
Amministratore | Gerente

91233 Neunkirchen am Sand, 10.05.2021

SPECK 
pumpen

SPECK Pumpen Verkaufsgesellschaft GmbH
Hauptstraße 3, 91233 Neunkirchen am Sand, Germany